

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Référence : C.N.792.2011.TREATIES-1 (Notification dépositaire)

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE PRESCRIPTIONS TECHNIQUES
UNIFORMES APPLICABLES AUX VÉHICULES À ROUES, AUX
ÉQUIPEMENTS ET AUX PIÈCES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MONTÉS OU
UTILISÉS SUR UN VÉHICULE À ROUES ET LES CONDITIONS DE
RECONNAISSANCE RÉCIPROQUE DES HOMOLOGATIONS DÉLIVRÉES
CONFORMÉMENT À CES PRESCRIPTIONS.
GENÈVE, 20 MARS 1958

RÈGLEMENT NO 115. PRESCRIPTIONS UNIFORMES RELATIVES À
L'HOMOLOGATION : I. DES SYSTÈMES SPÉCIAUX D'ADAPTATION AU
GPL (GAZ DE PÉTROLE LIQUEFIÉ) POUR VÉHICULES AUTOMOBILES
LEUR PERMETTANT D'UTILISER CE CARBURANT DANS LEUR SYSTÈME
DE PROPULSION; II. DES SYSTÈMES SPÉCIAUX D'ADAPTATION AU GNC
(GAZ NATUREL COMPRIMÉ) POUR VÉHICULES AUTOMOBILES LEUR
PERMETTANT D'UTILISER CE CARBURANT DANS LEUR SYSTÈME DE
PROPULSION

MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT NO 115

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, agissant en sa qualité de dépositaire, communique :

Lors de sa quarante-huitième session, le Comité administratif de l'Accord a adopté par vote certaines modifications rédactionnelles aux textes authentiques du Règlement no 115.

..... On trouvera ci-joint le procès-verbal dressé en conséquence. Le texte des modifications en question (ECE/TRANS/WP.29/2011/71) peut être consulté sur le site de la Division du Transport de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe à l'adresse suivante :
<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/gen2011.html>

Le 5 janvier 2012



Attention : Les Services des traités des Ministères des affaires étrangères et des organisations internationales concernés. Les notifications dépositaires sont publiées uniquement en format électronique. Les notifications dépositaires sont mises à la disposition des missions permanentes auprès des Nations Unies sur le site Internet de la Collection des traités des Nations Unies à l'adresse <http://treaties.un.org>, sous la rubrique "Notifications dépositaires (CNs)". En outre, les missions permanentes et toute autre personne intéressée peuvent s'abonner pour recevoir les notifications dépositaires par email à travers le "Services automatisés d'abonnement", qui est également disponible à l'adresse <http://treaties.un.org>.



AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF
UNIFORM TECHNICAL PRESCRIPTIONS FOR
WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS
WHICH CAN BE FITTED
AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES
AND THE CONDITIONS
FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF
APPROVALS GRANTED ON THE BASIS OF
THESE PRESCRIPTIONS.

DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

PROCÈS-VERBAL CONCERNING CERTAIN
MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 115
ANNEXED TO THE AGREEMENT

THE SECRETARY-GENERAL OF THE
UNITED NATIONS, acting in his
capacity as depositary of the above
Agreement,

WHEREAS the Administrative
Committee of the above Agreement, at
its forty-eighth session, adopted
certain drafting modifications to
Regulation No. 115 ("Uniform
provisions concerning the approval
of : I. Specific LPG (liquefied
petroleum gases) retrofit systems to
be installed in motor vehicles for
the use of LPG in their propulsion
system; II. Specific CNG (compressed
natural gas) retrofit systems to be
installed in motor vehicles for the
use of CNG in their propulsion
system") (ECE/TRANS/WP.29/2011/71),

HAS CAUSED the said modifications to
be effected in the authentic texts of
Regulation No. 115

IN WITNESS WHEREOF, I,
Stephen Mathias, Assistant Secretary-
General in charge of the Office of
Legal Affairs, have signed this
Procès-verbal.

Done at Headquarters, United
Nations, New York, on
5 January 2012.

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE
PRESCRIPTIONS TECHNIQUES UNIFORMES
APPLICABLES AUX VÉHICULES À ROUES,
AUX ÉQUIPEMENTS ET AUX PIÈCES
SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MONTÉS OU
UTILISÉS SUR UN VÉHICULE À ROUES ET
LES CONDITIONS DE RECONNAISSANCE
RÉCIPROQUE DES HOMOLOGATIONS
DÉLIVRÉES CONFORMÉMENT À CES
PRESCRIPTIONS.

FAIT À GENÈVE LE 20 MARS 1958

PROCÈS-VERBAL RELATIF À CERTAINES
MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT NO 115
ANNEXE À L'ACCORD

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES,
agissant en sa qualité de dépositaire
de l'Accord susmentionné,

ATTENDU que le Comité
administratif, lors de sa quarante-
huitième session, a adopté certaines
modifications rédactionnelles au
Règlement n° 115 ("Prescriptions
uniformes relatives à
l'homologation : I. des systèmes
spéciaux d'adaptation au GPL (gaz de
pétrole liquéfié) pour véhicules
automobiles leur permettant
d'utiliser ce carburant dans leur
système de propulsion ; II. Des
systèmes spéciaux d'adaptation au GNC
(gaz naturel comprimé) pour véhicules
automobiles leur permettant
d'utiliser ce carburant dans leur
système de propulsion")
(ECE/TRANS/WP.29/2011/71),

A FAIT PROCÉDER auxdites
modifications dans les textes
authentiques du Règlement n° 115.

EN FOI DE QUOI, Nous,
Stephen Mathias, Sous-Secrétaire
général chargé du Bureau des affaires
juridiques, avons signé le présent
procès-verbal.

Fait au Siège de l'Organisation,
Nations Unies, New York, le
5 janvier 2012.

Stephen Mathias